



RESOLUCIÓ DE 20 DE GENER DE 2023, DEL VICERECTOR D'INTERNACIONALITZACIÓ I MULTILINGÜISME DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, PER LA QUAL ES CONVOQUEN LES BEQUES MAINZ 2023 PER A L'ALUMNAT DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

La Universitat de València i la Johannes Gutenberg-Universität Mainz, mantenen una estreta relació de col·laboració que data de més de quaranta anys ençà. El primer acord entre ambdues institucions se remunta al 5 d'abril de 1979 i el ventall d'acords s'estén a diferents àmbits. D'aquesta manera, existeixen convenis per a desenvolupar estades acadèmiques de recerca entre el professorat, hi ha d'altres per a intercanvis d'estudiants que assisteixen a cursos de llengua durant l'estiu, així com acords que regulen estades en pràctiques de formació en centres, instal·lacions i Serveis sanitaris a les ciutats de València i de Mainz destinades a l'estudiantat de Medicina i Odontologia de les dues universitats sòcies.

En aquest context es convoquen les beques Mainz 2023 en virtut del Conveni Marc de Col·laboració entre la Johannes Gutenberg-Universität Mainz i la Universitat de València. Carlos Cecilio Padilla Carmona, Vicerector d'Internacionalització i Multilingüisme de la Universitat de València, fent ús de les atribucions que li confereix la Resolució de 20 de maig de 2022 del Rectorat de la Universitat de València (DOGV núm. 9350 de 30 de maig de 2022), per la qual s'aprova la delegació de funcions en els vicerectors i les vicerectores, la Secretaria General, el Gerent i altres òrgans d'aquesta Universitat, segons els Estatuts de la Universitat de València, aprovats pel Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell de la Generalitat, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i el seu Reglament aprovat pel Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol,

RESOL:

Primer

Convocar les beques Mainz 2023 destinades als estudiants i a les estudiantes de la UV i aprovar les bases que figuren en l'Annex I.

Segon

El pagament de les beques se sufragarà amb càrrec al crèdit pressupostari de la Universitat de València per a l'any 2023, orgànica 4122500000, per un import total de 10.000 EUROS.

Tercer

Contra aquesta resolució, que posa fi a la via administrativa, es podrà interposar conforme a l'article 123 de la Llei 39/2015 recurs potestatiu de reposició en el termini d'un mes des del de l'endemà de la seua publicació davant el mateix òrgan que ha dictat la resolució, o bé, directament, un recurs contenciós administratiu davant els òrgans de la jurisdicció contenciosa administrativa de la Comunitat Valenciana en el termini de dos mesos, comptats des del dia següent de la seua publicació.

València, 20 de gener de 2023

Carlos Cecilio Padilla Carmona
Vicerector d'Internacionalització i Multilingüisme





ANNEX I

BASES REGULADORES DE LA CONVOCATÒRIA DE MAINZ PER A ESTUDIANTS I ESTUDIANTES, PER A 2023

1. Objecte

El Vicerector d'Internacionalització i Multilingüisme de la Universitat de València convoca dues modalitats de beques Mainz 2023 per a l'estudiantat de la UV. D'una banda, per a la realització de cursos d'estiu de llengua alemanya i, d'altra banda, de pràctiques en Hospital i en Clínica odontològica.

2. Modalitat de les beques

Les dues modalitats contemplades en la present convocatòria són:

Modalitat 1: tres places per a realitzar un curs d'estiu de llengua alemanya en agost de 2023 (del 2 al 30 d'agost), a l'escola d'estiu internacional: [International Summer School Johannes Gutenberg University Mainz](#) destinades l'alumnat matriculat en el curs 2022-2023 al grau en Llengües Modernes.

Modalitat 2: huit beques d'una durada d'un mes per a realitzar pràctiques en l'Hospital per a agost i dues beques per a realitzar pràctiques en la Clínica Odontològica de la Johannes Gutenberg-Universität Mainz, en juliol per a l'alumnat matriculat en el curs 2022-2023 al grau de Medicina i Odontologia respectivament.

3. Requisits de les persones beneficiàries

Podran ser persones beneficiàries d'una plaça corresponent a les modalitats mencionades al punt 2 d'aquest annex, l'estudiantat de la Universitat de València que complisca els següents requisits el dia de finalització del termini de presentació de sol·licituds:

Modalitat 1:

- a) Estar matriculat/ada en estudis de Grau en Llengües Modernes, en la Universitat de València.
- b) Acreditar un nivell d'idioma B2 en alemany, mitjançant certificat emès per algun dels centres reconeguts segons [la Taula d'Equivalències d'Acreditació de Llengües](#). Entre aquests certificats s'inclouen els emesos per la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València.

Modalitat 2:

- a) Estar matriculat en les titulacions de Medicina o d'Odontologia en la Universitat de València i:
 - En el cas de l'estudiantat de Medicina al final del curs acadèmic 2021/2022:
 - Haver superat 1er i 2on curs
 - Haver aprovat l'assignatura de 3er curs: 34469 Patologia General i Semiologia i no tindre més de 13 crèdits pendents del citat 3er curs.
 - En el cas de l'estudiantat d'Odontologia al final del curs acadèmic 2021/2022:
 - Haver superat 1er i 2on curs

- b) Acreditar un nivell d'idioma B2 en alemany, mitjançant certificat emès per algun dels centres reconeguts segons [la Taula d'Equivalències d'Acreditació de Llengües](#). Entre





aquests certificats s'inclouen els emesos per la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València.

4. Sol·licituds

4.1. Les persones interessades presentaran la seua sol·licitud a través del formulari "online" ENTREU (Entorn de Tramitació Electrònica de la Universitat de València): <https://webges.uv.es/uvEntreUWeb/> No es tindran en compte les sol·licituds emplenades per via telemàtica que no completen el procés de presentació que se relaciona a continuació:

4.2. La sol·licitud haurà d'anar acompanyada del document acreditatiu del coneixement d'idioma alemany, mitjançant certificat emès per algun dels centres reconeguts segons [la Taula d'Equivalències d'Acreditació de Llengües](#). Entre aquests certificats s'inclouen els emesos per la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València.

4.3. El termini de presentació de les sol·licituds serà de 10 dies hàbils, comptats des de l'endemà de la publicació de la convocatòria.

5. Quantia de les ajudes

5.1. L'import de la beca per a les persones adjudicatàries comprendrà:

Modalitat 1:

a) Les despeses de viatge, amb un límit de 600 euros per persona beneficiària, que seran a càrrec de la Universitat de València, subvencionades d'acord amb el Reglament d'Execució Pressupostària de la Universitat de València i a les instruccions especificades en el nomenament.

b) L'import de la matrícula en el curs de llengua, l'allotjament i la manutenció durant l'estada a Mainz, a càrrec de la Johannes Gutenberg-Universität Mainz que seran finançats per aquesta institució.

Modalitat 2:

a) La cobertura d'una assegurança d'assistència en viatge que inclourà la responsabilitat civil de les practiques, defunció, accidents i despeses mèdiques per malaltia i les despeses de viatge, amb un límit de 600 euros per persona beneficiària que seran a càrrec de la Universitat de València, subvencionades d'acord amb el Reglament d'Execució

b) L'allotjament i la manutenció durant l'estada a Mainz a càrrec de la Johannes Gutenberg-Universität Mainz que seran finançats per aquesta institució.

5.2. D'acord amb l'article 165.2 apartat m) de la Llei 1/2015 de l'Hisenda Pública, del Sector Públic Instrumental i de Subvencions, aquesta ajuda és compatible amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat procedents de qualsevol administració o entitat, pública o privada, nacionals de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

6. Criteris de valoració

Es procedirà a la selecció de les persones sol·licitants tenint en compte el següents criteris:

- La nota mitjana de l'expedient acadèmic consolidat l'últim dia del termini de presentació de sol·licituds en finalitzar el curs 2021-22: fins a 10 punts.
- Un nivell superior al B2 requerit en llengua alemanya:
 - C1: 0.5 punts
 - C2: 1 punt
- Si en aplicació dels dos criteris anteriors hi ha cap empat, tindran prioritat aquells sol·licitants que no hagen obtingut abans una beca a la Johannes Gutenberg-Universität Mainz. Si tot i així persistira aquest empat, tindrà prioritat la persona sol·licitant que



acredite d'acord al punt 4.2 de la present convocatòria el nivell de llengua alemanya més alt.

7. Instrucció i resolució de la convocatòria

7.1. La instrucció del procediment es realitzarà pel Servei de Relacions Internacionals i Cooperació de la Universitat de València. En tot allò que no estiga regulat en les bases d'aquesta convocatòria i que, per analogia, siga aplicable s'estarà al que estableix la Llei 38/2003 General de Subvencions i la Llei 39/2015 d'1 d'octubre del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, segons corresponga.

7.2. El lloc de publicació de qualsevol acte administratiu relacionat amb aquesta convocatòria (convocatòria, bases i annexos, notificacions, requeriments, esmena, ampliació de terminis, resolució, etc.) serà el tauler oficial d'anuncis de la Universitat de València tauler.uv.es.

7.3. L'avaluació de les sol·licituds, d'acord amb el contingut establert en aquestes bases, serà realitzada pel Servei de Relacions Internacionals i Cooperació.

7.4. El procediment de concessió de les places es realitzarà en règim de concurrència competitiva, segons el que es disposa en l'article 22 de la Llei 38/2003, General de Subvencions, i d'acord amb els criteris establerts en el punt 5 d'aquestes bases.

7.5. El Vicerector d'Internacionalització i Multilingüisme de la Universitat de València resoldrà la present convocatòria. La resolució inclourà el llistat de totes les persones sol·licitants de l'ajuda, així com, les persones beneficiàries de la concessió dels cursos i de l'adjudicació de les pràctiques. En cas que hi hagen persones sol·licitants que no obtinguen una beca, s'establirà un llistat d'espera fins al 31 de març per a la modalitat 1. De la mateixa manera, s'establirà una llista d'espera per a la modalitat 2 fins el 30 de maig.

7.6. La resolució citada al punt 7.5 es publicarà amb efectes de notificació, al tauler oficial d'anuncis de la Universitat de València tauler.uv.es, d'acord amb allò previst en el article 45.1 de la Llei 39/2015 d'1 d'octubre del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques. El termini per resoldre el procediment i notificar-lo no podrà superar sis mesos d'acord amb allò previst a l'article 25 de la llei 38/2003 General de Subvencions.

8. Obligacions de les persones beneficiàries

8.1. Seguir les instruccions requerides per la Johannes Gutenberg-Universität Mainz, i adjuntar els documents indicats en la pàgina web de Relacions Internacionals i Cooperació <https://ir.uv.es/JC64Vch>

8.2. Amb anterioritat a la incorporació en la institució d'acolliment, la persona beneficiària haurà de contactar amb l'agència de viatges indicada en el moment de l'adjudicació i reservar el billet d'avió. La despesa d'aquest viatge anirà a càrrec de la Universitat de València amb el límit especificat en el punt 5. 1.a.

8.3. S'hauran de seguir així mateix les instruccions de la present convocatòria, així una vegada finalitzada l'estada s'haurà d'adjuntar al Servei de Relacions Internacionals i Cooperació un certificat que acredite la realització del curs o de les practiques, les targetes d'embarcament i la còpia del billet a través de la seu electrònica d'entreu.

8.4. La presentació de la sol·licitud implica l'acceptació de les normes fixades en aquesta convocatòria. L'incompliment de les obligacions mencionades podrà suposar la pèrdua de la condició de persona beneficiària de l'adjudicació del curs o de l'estada de pràctiques, així com la devolució de l'import del valor de l'adjudicació de la beca (transport, allotjament, matrícula del curs en la modalitat 1, etc.)

9. Dades de caràcter personal

9.1 Dades del Responsable

Universitat de València - Estudi General





CIF: Q4618001D

Av. Blasco Ibáñez 13

46010 València

lopd@uv.es

9.2. Finalitats i base jurídica del tractament

Les dades personals subministrades en aquest procés de presentació de sol·licituds per a participar en la present convocatòria s'incorporaran als sistemes d'informació de la Universitat de València que procedisquen, amb la finalitat de gestionar i tramitar la sol·licitud de conformitat amb allò establert en la Llei 38/2003 de 17 de novembre General de Subvencions.

9.3. Procedència de les dades

La Universitat de València tractarà les dades proporcionades per la persona sol·licitant així com aquelles dades que ja formen part del seu expedient acadèmic.

9.4. Destinataris de les dades personals

En el marc de la relació que s'estableix amb motiu de la presentació de la sol·licitud s'informa que se cediran les dades estrictament necessàries en els següents supòsits i per a les finalitats següents:

- Publicació de la resolució de concessió al tauler oficial de la Universitat de València. Addicionalment, a efectes informatius, es pot informar de la resolució a les pàgines web allotjades sota el domini oficial de la Universitat de València.

- Per al pagament, si escau, de les quantitats objecte d'ajuda, als bancs o caixes.

- A la Johannes Gutenberg-Universität Mainz i entitats de destí per a la coordinació i gestió de les accions assolides pel Conveni marc de col·laboració signat entre la Universitat de València i la Johannes Gutenberg-Universität Mainz d'Alemanya

- Publicació dels beneficiaris, import i objecte de l'ajut en el portal de transparència de Universitat de València (www.uv.es/transparencia), en compliment d'allò establert en l'article 8.1a) de la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern i del article 9.1 e) de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de Transparència, Bon govern i Participació Ciutadana a la Comunitat Valenciana.

- A la Base de Dades Nacional de Subvencions (BDNS), en compliment del que estableix l'article 20 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

9.5 Període de conservació de les dades

Les dades es conservaran i, si s'escau, es cancel·laran d'acord amb els criteris següents:

a) Quant a les persones aspirants que no siguen seleccionades, les dades es conservaran durant els períodes previstos en la legislació administrativa en garantia dels drets de les persones concurrents.

b) Pel que fa a les persones aspirants seleccionades, les dades es conservaran durant tot el període vinculat a la gestió de les ajudes i, si escau, s'incorporaran a l'expedient de l'estudiant/a i es conservaran amb finalitats d'acreditació i de certificació de la concessió d'ajudes i de qualsevol altre mèrit acadèmic relacionat.

9.6 Drets

Les persones que proporcionen dades tenen dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les seues dades personals, a la rectificació o la seua supressió, a la limitació del seu tractament, a oposar-se a algun tractament i a la portabilitat de les dades. Les persones interessades podran exercir els seus drets mitjançant l'enviament d'un correu dirigit a lopd@uv.es remès des d'adreces oficials de la Universitat de València, o bé, mitjançant escrit acompanyat de còpia d'un document d'identitat i, si escau, documentació acreditativa de la sol·licitud, dirigida al Delegat de Protecció de Dades de la Universitat de València.

9.7 Dret a presentar una reclamació davant una autoritat de control.



Campus de Blasco Ibáñez Av. Blasco Ibáñez, 13

forthem.

internacional.cooperacio@uv.es

46003 – València www.uv.es/relint
Pça. Cisneros, 4 tel. 96 392 62 61



46010 València
Telf. +34961625431
lopd@uv.es

La Universitat de València, les seues fundacions i entitats associades estan adaptades a la LOPD i al RGPD. Tenen habilitada una adreça de correu electrònic (lopd@uv.es) per a qualsevol informació, suggeriment, petició d'exercici de drets i resolució amistosa de controvèrsies en matèria de protecció de dades de caràcter personal, sense perjudici del dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent

9.8 Polítiques de privacitat de la Universitat de València

Pot consultar les nostres polítiques de privacitat en <http://links.uv.es/qbf2qd6>

10. Reclamacions

Contra la resolució d'adjudicació definitiva, que exhaureix la via administrativa, es podrà interposar recurs potestatiu de reposició en el termini d'un mes des de l'endemà a la seua publicació o notificació, davant el mateix òrgan que ha dictat la resolució, o bé, directament un recurs contenciós administratiu davant els òrgans de la jurisdicció contenciós administrativa de la Comunitat Valenciana en el termini de dos mesos, comptadors des de l'endemà de la seua publicació o notificació.

